Colour Chart of

WOMEN BOTANICAL ILLUSTRATORS

This catalogue is the outcome of the collaboration between the Research Group on Art, Technology, Image and Conservation of Cultural Heritage from the Faculty of Fine Arts at the Complutense University of Madrid, and the Real Jardín Botánico (RJB), CSIC.

Editorial coordination:
Lucía M. Diz

Translation and Narration:
Sarah Whalley

Biographies:
Toya Legido, Mónica Gener, Elisa Garrido, Lucía M. Diz, Ana J. Revuelta

Graphic design:
Lucía M. Diz

Acknowledgements:
Mar Ruiz-Calero, Félix Alonso, Esther García Guillén, Dolores Fernández, Judit Gasca, Carolina Martínez Pulido, Florence Tessier, Luis Castelo, Ismael Sesma del Val, Tomás Zarza and Kike Blay.

Printing and bookbinding:
Gráficas Jomagar, S.L.

Printed on Gardapat Klassica by Torraspapel

Fonts used:
Montserrat, Foglihten and Hiragino

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

This colour chart aims to shed light on the relationships between art, science, and gender through the lives and work of some of the most prominent women scientific botanical illustrators. Within it, we can find a small sample of the work of women who, from the 17th to the 20th century, used colour in an exquisite manner to create herbariums.

Through the narratives of their fascinating biographies, we explain how these women managed to become pioneers in botanical representation, collection, and research. In their work, the concept of ecology was formed, and the paths to equality were laid out.

This audio guide also seeks to enable individuals with visual impairment to enjoy the content of the exhibition *Women Illustrate Botany* and to make the exhibition accessible to non-Spanish-speaking visitors, as it also has this English version.

Copia gratuita / Personal free copy

This colour chart was created in collaboration with Valentine and features codes that correspond to colours used by the pioneers of botanical illustration.

05W3	02P6
15A3	02P5
28A2	07P3
04A6	14P6
02A7	21P7
01A7	18B6
14J7	12B7
21J6	28B7
01J5	15B7
01J7	22B7
20J6	23G6
13R7	23G7
28R7	22G7
21R6	08G6
21R3	08G5
02R6	04N3

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Illustrators

Anna Maria Vaiana

Cecilia Glaisher

Agnes Chase

Augusta Innes Withers

Mary Emily Eaton

Berthe Hoola van Nooten

Marta Chirino

Blanca Catalán de Ocón

Matilda Smith

Giovanna Garzoni

Beatrix Potter

Elizabeth Twining

Ellen Hutchins

Marie Fortier

Hermanas Dietzsch

Marianne North

Anne-Ernestine Panckoucke

Lilian Snelling

Sarah Anne Drake

Emma Homan Thayer

Mary Delany

Anna Atkins

Stella Ross-Craig

Jeannette Klute

Copia gratuita / Personal free copy

Maria Sibylla Merian

Margaret Mee

Harriet A. Thiselton-Dyer

Alida Withoos

Elizabeth Blackwell

Paula Millán Alosete

Madeleine Basseporte

Victoria del Val

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Idē uas ordinatis floribus conspicuum
De florum cultura libri IV,
1633

Burin engraving

Library of Real Jardín Botánico (RJB), CSIC

VAIANA
WHITE
05W3

Copia gratuita / Personal free copy

Anna Maria Vaiana

(*ca*. 1604-1655)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Polypodium vulgare
1850-1858

Salted paper print

© The Board of Trustees of the Royal Botanic Gardens, Kew

GLAISHER
YELLOW
15A3

Copia gratuita / Personal free copy

Cecilia Louisa Glaisher

(1828-1892)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Chysis loevis:
smoothlipped *Chysis*
Manual of the grasses of the United States, 1935

Offset printing

Library of Real Jardín Botánico (RJB), CSIC

CHASE
YELLOW
28A2

Copia gratuita / Personal free copy

Agnes Chase
(1869-1963)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Chysis loevis: *smooth-lipped Chysis*
The Orchidaceae of Mexico and Guatemala, 1840

Lithograph

Missouri Botanical Garden, Peter H. Raven Library

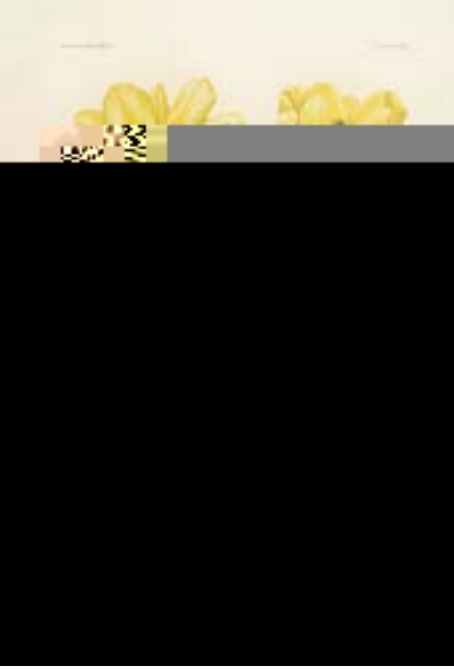
WITHERS
YELLOW
04A6

Copia gratuita / Personal free copy

Augusta Innes Withers

(1792-1877)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados



Opuntia laevis, Opuntia dillenii, Opuntia aciculata
The Cactaceae; descriptions and illustrations of plants of the cactus family, 1919

Cromolithograph

Library of Real Jardín Botánico (RJB), CSIC

EATON
YELLOW
02A7

Copia gratuita / Personal free copy

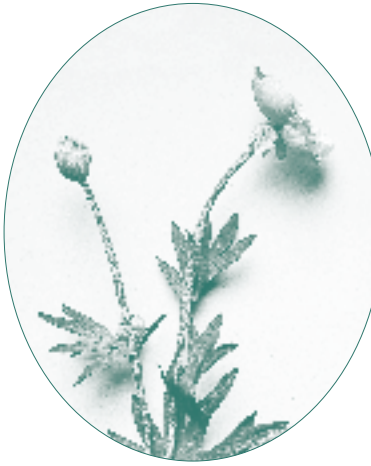
Rosa canina L.
1885-1910

Fabric and wire

Instituto Cardenal
Cisneros de Madrid

FORTIER
RED
21R6

Copia gratuita / Personal free copy



Marie Fortier
(1844-1931)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Dandelion with a moth and a smaller green moth or butterfly, in a landscape with a bank and pink sky
ca. 1741-1784

Watercolour and bodycolour, on vellum

© The Trustees of the British Museum

DIETZSCH
RED
21R3

Copia gratuita / Personal free copy

Barbara Regina and Margaretha Dietzsch

(1706-1783 / 1726-1795)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Foliage and Flowers of a *Chorisia* and double-crested Humming Birds, Brazil
ca. 1873

Oil on canvas

© The Board of Trustees of the Royal Botanic Gardens, Kew

NORTH
RED
02R6

Copia gratuita / Personal free copy

Marianne North
(1830-1890)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Iris cretensis
Curtis's Botanical Magazine [157], 1934

Hand-coloured lithograph with watercolour on paper

Library of Real Jardín Botánico (RJB), CSIC

SNELLING
PURPLE
02P5

Copia gratuita / Personal free copy

Lilian Snelling
(1879-1972)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Chèvre – Feuille
Flore medicale, 1829

Intaglio print using the stippling technique, hand-coloured

Library of Real Jardín Botánico (RJB), CSIC

PANCKOUCKE PURPLE
21P4

Copia gratuita / Personal free copy

Anne-Ernestine Panckoucke

(1784-1860)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Barkeria spectabilis:
shewy *Barkeria*
The Orchidaceae of Mexico and Guatemala,
1842

Hand-coloured lithograph

Missouri Botanical Garden, Peter H. Raven Library

DRAKE
PURPLE
07P3

Copia gratuita / Personal free copy

Sarah Anne Drake
(1803-1857)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Shooting Star
Wild flowers of the Pacific Coast, 1887

Chromolithography

Library of Real Jardín Botánico (RJB), CSIC

HOMAN THAYER PURPLE
14P6

Copia gratuita / Personal free copy

Emma Homan Thayer

(1842-1908)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Passiflora Laurifolia
(Gynandria Pentandria),
bay leaved
1777

Collage of coloured papers, with bodycolour and watercolour, on black ink background

© The Trustees of the British Museum

DELANY
PURPLE
21P7

Copia gratuita / Personal free copy

Mary Delany
(1700-1788)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Laminaria phyllitis
Photographs of British algae: cyanotype impressions, 1843-1853

Cyanotype

Spencer Collection, The New York Public Library

ATKINS
BLUE
18B6

Copia gratuita / Personal free copy

Anna Atkins
(1799-1871)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Gaultheria tetramera
Curtis's Botanical Magazine [159], 1942

Hand-coloured lithograph with watercolour on paper

Library of Real Jardín Botánico (RJB), CSIC

ROSS-CRAIG
BLUE
12B7

Copia gratuita / Personal free copy

Stella Ross-Craig
(1906-2006)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Lily pads red
Woodland Portraits,
1950-1954

Dye transfer photograph

© Jeanette Klute collection (RITArt.0061), RIT Archives, Rochester Institute of Technology

KLUTE
BLUE
28B7

Copia gratuita / Personal free copy

Jeannette Klute
(1918-2009)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Metamorfosis de la oruga de los cítricos en la llamada *polilla de los cuatro espejos (Rothschildia* sp.)
1726

Hand-colored etching on paper

Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense de Madrid

MERIAN
BLUE
15B7

Copia gratuita / Personal free copy

Maria Sibylla Merian
(1647-1717)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Philodendron
s/f

Gouache

Shirley Sherwood Collection

MEE
BLUE
22B7

Copia gratuita / Personal free copy

Margaret Mee
(1909-1988)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Nandina *(Nandina domestica)*
ca. 1680-1700

Watercolour

Rijksmuseum, Amsterdam

WITHOOS GREEN
23G6

Copia gratuita / Personal free copy

Alida Withoos

(*ca*. 1661-1730)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Acokanthera oblongifolia
Curtis's Botanical Magazine [104], 1878

Hand-coloured lithograph with watercolour on paper

Library of Real Jardín Botánico (RJB), CSIC

THISELTON-DYER GREEN
23G7

Copia gratuita / Personal free copy

Harriet Anne Thiselton-Dyer

(1854-1945)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

White poppy
A curious herbal... [vol. 2], 1739

Hand-coloured etching

Manuscripts and Archives Division, The New York Public Library

BLACKWELL
GREEN
22G7

Copia gratuita / Personal free copy

Elizabeth Blackwell
(1707-1758)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Centaurea lagascana
Graells
s/f

Ink and watercolour drawing

Real Jardín Botánico (RJB), CSIC

MILLÁN ALOSETE GREEN
08G6

Copia gratuita / Personal free copy

Paula Millán Alosete
(1899-1979)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

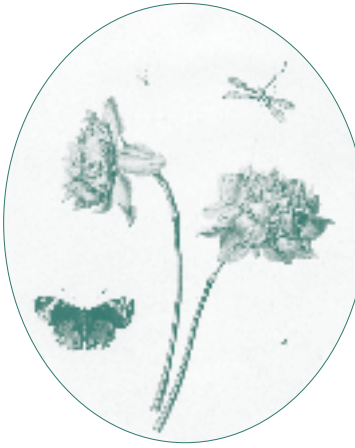
White lilac *(Syringa vulgaris* var. *alba)*
ca. 1750

Watercolor over pencil on vellum

The Morgan Library & Museum

BASSEPORTE
GREEN
08G5

Copia gratuita / Personal free copy



Madeleine Françoise Basseporte

(1701-1780)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Serratula nudicaulis
1932

Ink and pencil

Real Jardín Botánico (RJB), CSIC

DEL VAL
NEUTRAL
04N3

Copia gratuita / Personal free copy

Victoria del Val
(1922-2005)

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

Portrait credits

Vaiana: Claude Mellan, 1624-1636. Metropolitan Museum of Art, New York

Glaisher: Negretti & Zambra, 1862-1869. Alexander Turnbull Library, Wellington, New Zealand

Chase: unknown photographer, *ca.* 1960. Smithsonian Institution Archives

Withers: *Oncidium Wentworthianum: earl Fitzwilltam's Onciuivm,* 1840. Missouri Botanical Garden, Peter H. Raven Library

Eaton: author and date unknown. Hunt Institute for Botanical Documentation, Carnegie Mellon University, Pittsburg, Pa.

Chirino: Clara R. Chirino, 2023

Potter: Andrew F. Mackenzie, 1883

Smith: William Slade Stuart, n.d. © RBG, Kew

Catalán de Ocón: Family archive of Blanca Catalán de Ocón

Van Nooten: Moritz Calisch, *ca.* 1875. Collectie Stichting Nationaal Museum van Wereldculturen

Garzoni: *Selfportrait,* frontispiece of her work *Piante varie, ca.* 1650

Twining: Henry Martin, 1881. Orleans House Gallerie

Hutchins: *Drawing of Seaweed from Bantry Bay, Ireland (Fucus asparagoides),* 1811. © RBG, Kew

Fortier: *Ranunculus bulbosas* L., 1885-1890. Instituto Cardenal Cisneros

Dietzsch: *Orangerote Aurikel (Primula auricula) mit Stachelbeer-Harlekin und sich einspinnender Raupe,* s. XVIII. Staedel Museum Frankfurt am Main

Copia gratuita / Personal free copy

Panckoucke: Jacques-Augustin-Catherine Pajou, 1819

North: author and date unknown

Drake: sketch by Sarah or Barbara Lindley, 1847

Snelling: unknown photographer, *ca.* 1850. Royal Horticultural Society

Homan Thayer: unknown photographer, *ca.* 1897

Delany: author and date unknown. British Museum

Atkins: unknown photographer, *ca.* 1862. Nurstead Court Archives. The New York Public Library

Ross-Craig: author and date unknown. © RBG, Kew

Klute: unknown photographer, *ca.* 1850. RIT Archives, Rochester Institute of Technology

Merian: Jacob Marrel, 1679. Kunstmuseum, Basel

Mee: unknown photographer, from *Margaret Mee e a Flor da Lua,* 2012 de EH! Filmes

Thiselton-Dyer: autoría y fecha desconocidas. © RBG, Kew

Withoos: Indian Thornapple *(Datura metel), ca.* 1680-1700. Rijksmuseum, Amsterdam

Blackwell: author and date unknown

Millán Alosete: *Selfportrait,* 1933

Basseporte: *Double Jonquil (Narcissius jonquilla), ca.* 1750. The Morgan Library & Museum

Del Val: courtesy of Ismael Sesma

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

© CSIC, 2024
© Lucía Moreno Diz, coord.
© For the illustrations, the sources mentioned at the foot of the figure
© For the texts, their authors

Catálogo de publicaciones de la Administración General del Estado:
https://cpage.mpr.gob.es

Editorial CSIC:
http://editorial.csic.es
Correo: publ@csic.es

ISBN: 978-84-00-11246-2
NIPO: 155-24-035-8
e-NIPO: 155-24-031-6
Depósito legal: M-3526-2024

In all cases, unauthorized use of the images is prohibited

Despite our diligent search, we have not located or identified the copyright holders of the images for some works. We apologize to any person or institution that has not been named here and kindly ask them to contact Editorial CSIC to be included in future editions.

Copia gratuita / Personal free copy

9 788410 011262

MINISTERIO DE CIENCIA, INNOVACIÓN Y UNIVERSIDADES
CSIC
CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS
EDITORIAL CSIC
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE MADRID
bellasartes
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID
Valentine